Escachapao



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Lustroso, atractivo, Limpio, Rellenito

[*adjetivo*]

1- Persona con buen aspecto, bien plantada, fuerte y sana, probablemente entrada en carnes, con la tez blanca y sonrosada, especialmente si tiene color en las mejillas.

2- Dícese de todo aquello que es o está limpio, especialmente referido a la colada.

Ver: Beso escachapao, Cachapo, Escachapal, Trefe

• ¡Ay la mî niña, qué guapa y qué escachapá está!

• Pero con esa cara escachapá que tienes, prenda, ¿y me vas a icil tú a mí que necesitas ponelte potingue nenguno encima? Amos hombre, qué tontunas son esas.

• Da gusto entral en su casa porque lo tiene to mu limpio y mu escachapao.

• Paece que has estao jadiendo picón, mete las manos en lejía verás qué escachapás te salen.

• Toma, hoy ponte pa misa esta camisa que te la tengo yo bien escachapá. Mira cómo reluce y to.

Campos semánticos: Complexión corporal Descripción física Limpieza y aseo

Comentarios:

Antes era el ideal de belleza, así que era un elogio, aunque ahora la gente joven se lo toma mal, como que le están llamando gordo.

Esta palabra se usa también en algunas zonas de América, como Venezuela, si bien allí significa *aplastado, despachurrado.* En nuestra provincia se usa con ese mismo sentido en Piornal (tal vez también en otras zonas).

En otras zonas de Extremadura significa *limpio, reluciente*, similar a nuestra acepción 2..

Origen: expresivo. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Esta palabra deriva del castellano **descachapar**, que significa algo totalmente diferente: *aplastar*, *deformar* o *destrozar* (*la multitud me **descachapó** en el metro*), que parece ser creación expresiva a partir del sonido de aplastar /chof/.

Hay quien afirma que esta palabra es americana y que deriva de una palabra de posible origen indígena, **cachapa** , un tipo de tortilla de maiz, y por tanto, una cosa aplastada. Pero es más probable que sea al revés, que esas tortillas se llamen **cachapa** no por ser una palabra indígena, sino porque al ser aplastadas se llamaran en español "**descachapadas**", pues aquí mismo, en Piornal, sin necesidad de irnos a América, el verbo **escachapar** también tiene el significado de *aplastar.* Así pues, bien pudiera ser que esa **cachapa** fuese un derivado de la palabra española **descachapada**? **escachapá**? **cachapá**? **cachapa.** O sea, *aplastada* tras sufrir varios cambios fonéticos, el último de todos tal vez por influencia de una fonética indígena, o por la tendencia del español a acentuar las palabras en la penúltima sílaba, una vez se perdiera el concepto de estar tratando con un participio pasado para convertirse luego en sustantivo.

Cómo terminó esta palabra por significar en peraleo algo positivo y más bien contrario a la idea de aplastado, es un misterio, aunque se nos ocurren dos teorías, de las cuales una nos callaremos por respeto. La otra diría que si una persona es aplastada, por ejemplo porque se le caen otros tres encima, cuando salga del aplastamiento tendrá la cara roja por la congestión. De ahí pudo ser que quien tiene la cara rolliza y sonrojada de forma natural, terminase por ser descrito igualmente como **escachapado**, no por sus formas redondeadas y turgentes, sino por el color rojizo de la piel, considerado signo de salud, y por tanto de belleza, y difícil de encontrar en las personas lánguidas y escuchimizadas.

Hay que hacer notar que la piel interior de las castañas recibe en peraleo el nombre de **cachapo**. Por tanto, en su segunda acepción es fácil comprender el significado, ya que **descachapado** significaría literalmente *libre de esa piel*; es decir, la castaña limpia. Por extensión, se aplicaría a cualquier cosa limpia, sin rastro de suciedad. También podríamos suponer que de esa idea de tez limpia y reluciente derive igualmente nuestra acepción primera de tez lucida, que luego se extendió al aspecto fresco y limpio (y por tanto, sano) en general. Pero podría ser al revés, que llamamos así a la castaña limpia precisamente por estar limpia.

La acepción 2, referida a ropa, tiene fácil explicación. Si **descachapar** era aplastar, deformar o destrozar, esa idea de aplastar y deformar, se relaciona bien con lo que se hace al lavar la ropa a mano, así que es fácil pasar de un significado a otro. Y puede que de esta idea de lavar a fondo se pasase a la ropa limpita y luego a la gente de cara limpita y lustrosa.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com